

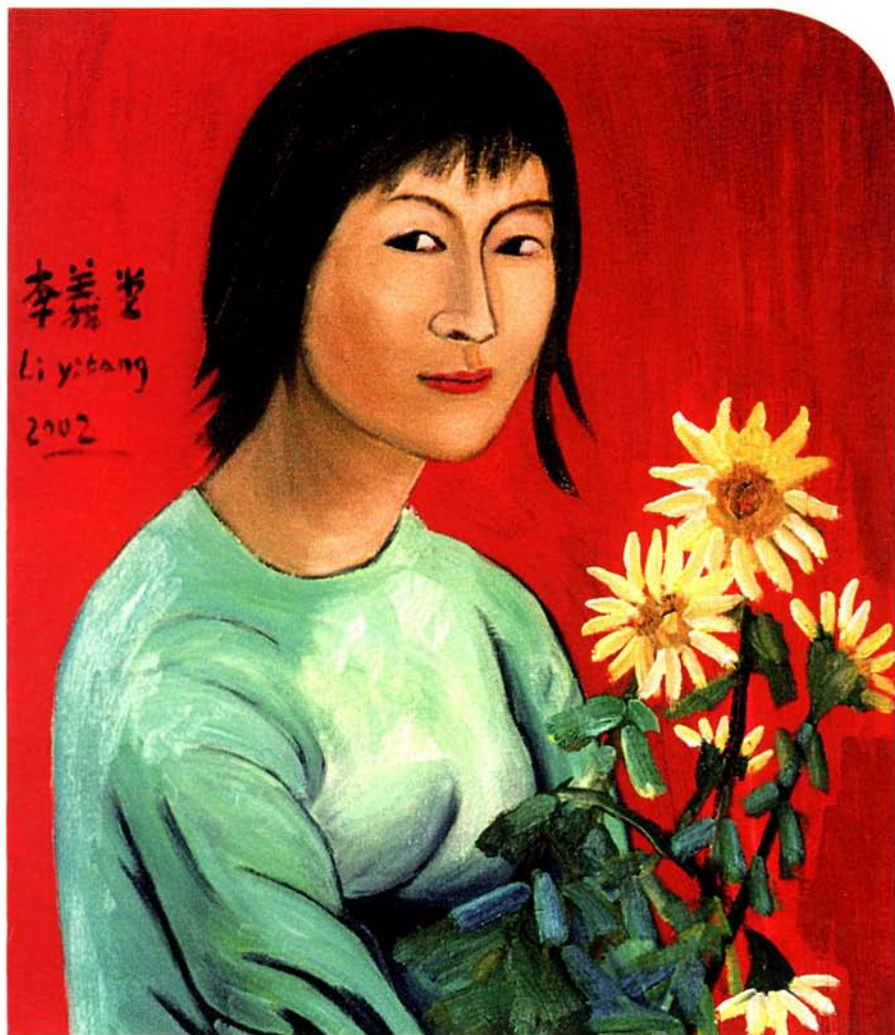


心三百态

THREE HUNDRED MOODS OF HUMAN BEINGS
ANNOTATED WITH DICTA & PAINTINGS

(英汉对照 With English version)

何友编译
李义堂绘
Compiled & translated by He You
Illustrated by Li Yitang



北京工艺美术出版社

BEIJING ARTS & CRAFTS PUBLISHING HOUSE

何 友

中国人民解放军艺术学院副教授，1983年毕业于天津外国语学院。

曾导演英文剧目《威尼斯商人》，参加中国首届莎士比亚戏剧节的公演。

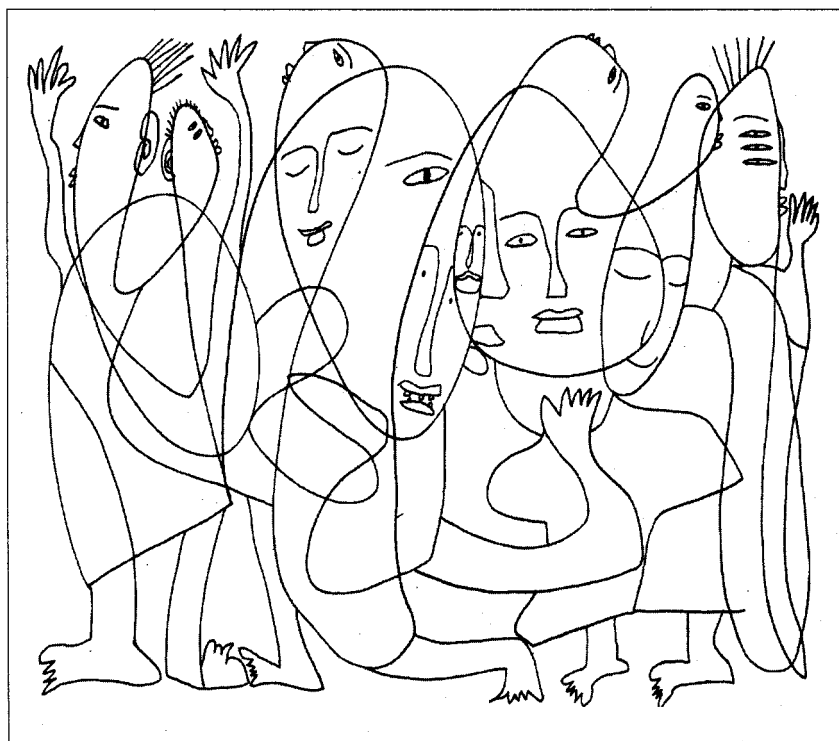
曾编纂《英汉艺术词典》，编著大学教材《AEIOU 艺术英语》，编译《英汉汉英艺术词典》，编评诗画集《红莲梦土》，编校长篇小说《红灼墨染》、《红壶》，主编《文化艺术英语》教材及《文化艺术英语语法》，编辑《军队文化装备小词典》等。

何友编译
李义堂绘画
Compiled & translated by He You
Illustrated by Li Yitang

心三百态

THREE HUNDRED MOODS OF HUMAN BEINGS
ANNOTATED WITH DICTA & PAINTINGS

(英汉对照 With English version)



北京工艺美术出版社

BEIJING ARTS & CRAFTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

人心三百态 / 何友编译. —北京: 北京工艺美术出版社, 2007.1
(图说心气)

ISBN 978-7-80526-631-2

I. 人... II. 何... III. 人生哲学—通俗读物 IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 162257 号

责任编辑: 孟繁放 王 江

封面设计: 奈德书装

责任印制: 宋朝晖

人心三百态

何友 编译 李义堂 绘画

出版发行 北京工艺美术出版社

地 址 北京市东城区和平里七区 16 号

邮 编 100013

电 话 (010) 64283627 (总编室)

(010) 64280948 (发行部)

传 真 (010) 64280045/3630

经 销 全国新华书店

印 刷 北京市铁成印刷厂

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张 9.75

版 次 2007 年 1 月第 1 版

印 次 2007 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1~3000

书 号 ISBN 978-7-80526-631-2/J · 511

单册定价 25.00 元 (共两册)

序

有心与无心

人生五味，变化无常，包罗万象，各具特色。这一切都反映在人的心里，组成一个心灵的世界。仔细观察心灵的世界，又可以分为有心与无心两个部分。人往往沉醉于有心的世界，对无心的世界体察较少。其实，人生原本是从无心开始的。初生婴儿之心尚无杂念，称为先天之心，好像处在一种无心的状态。年复一年，其先天之心日渐淡漠，后天之心逐步增强，心情浮动，心劳神衰，终有一天忽然明白了应该找回自己那颗被遗忘的先天之心，返回那种无心的状态。

本书展示了一个有心的世界，仔细推敲，可以分为三个层次。

第一是人需要研究有心的世界，看透人心百态，洞察“心态炎凉”。进而明确何心为荣，何心为耻，何心有益，何心有害，从而善待他人和自己，把握、修养和改造人心。

第二是本书通过对有心世界的研究，隐含对无心世界的探寻。无心是人生一种境界，以其做人做事，往往受益。可谓，用心恰恰无，无心恰恰用；有心栽花花不开，无心插柳柳成阴；心随事走身先损，心如止水智必多。但通往无心之路并非平坦，更应认真研究。

第三是有心与无心是相互依存、相互转化的对立统一关系，该有则有，该无则无，有无相生，和谐相处，必须深入研究。

正是：有心无心本共生，人心百态亦相通。

参透有无互换理，成败就在你心中。

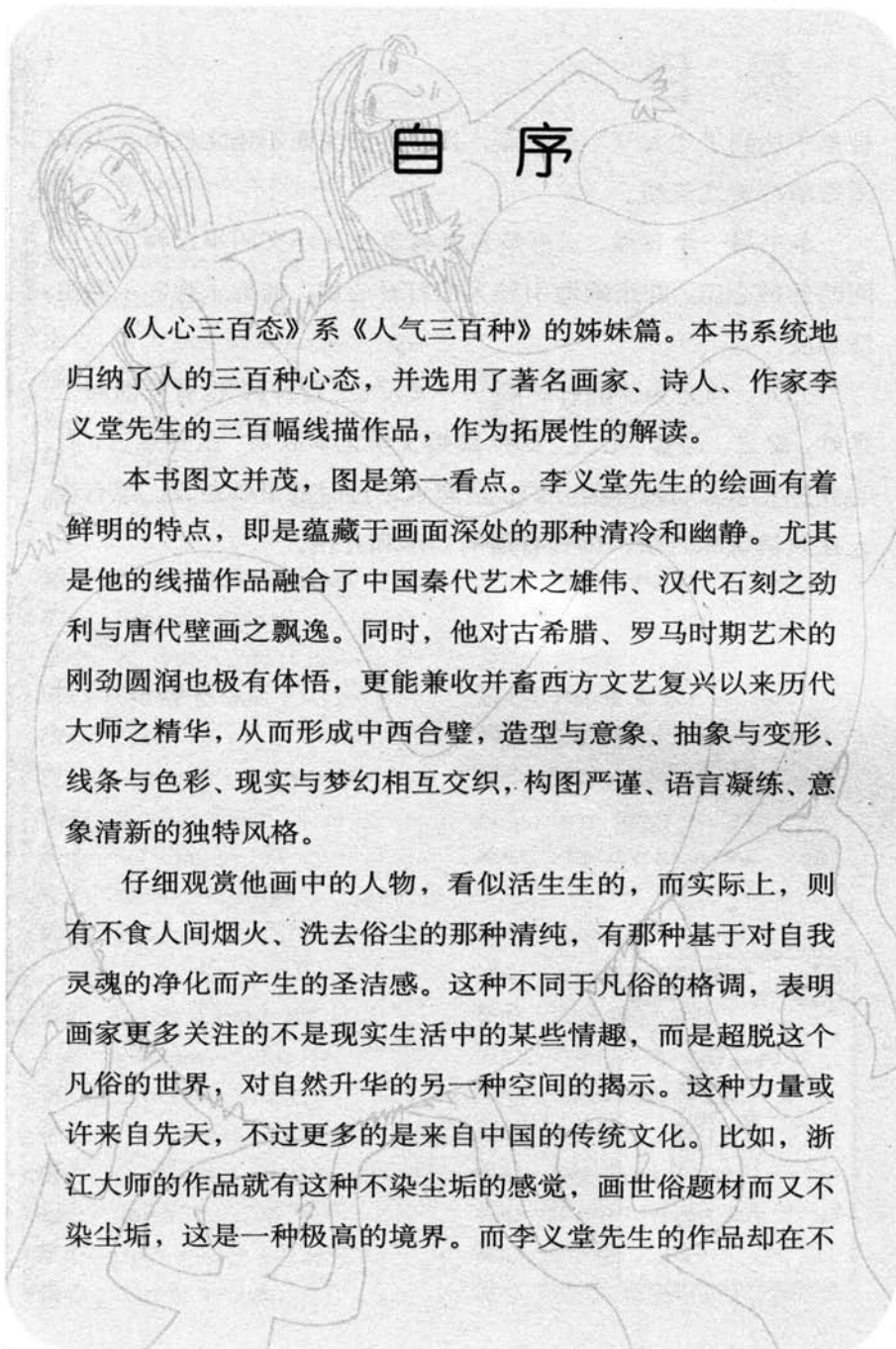
放下己心树公心，抛掉私心讲德心。

有心缘在无心里，无心恰在有心中。

愿您在有心和无心之间从容把握，自由往来，既身心健康，又事事如意。

中 健

2006年12月



自序

《人心三百态》系《人气三百种》的姊妹篇。本书系统地归纳了人的三百种心态，并选用了著名画家、诗人、作家李义堂先生的三百幅线描作品，作为拓展性的解读。

本书图文并茂，图是第一看点。李义堂先生的绘画有着鲜明的特点，即是蕴藏于画面深处的那种清冷和幽静。尤其是他的线描作品融合了中国秦代艺术之雄伟、汉代石刻之劲利与唐代壁画之飘逸。同时，他对古希腊、罗马时期艺术的刚劲圆润也极有体悟，更能兼收并蓄西方文艺复兴以来历代大师之精华，从而形成中西合璧，造型与意象、抽象与变形、线条与色彩、现实与梦幻相互交织，构图严谨、语言凝练、意象清新的独特风格。

仔细观赏他画中的人物，看似活生生的，而实际上，则有不食人间烟火、洗去俗尘的那种清纯，有那种基于对自我灵魂的净化而产生的圣洁感。这种不同于凡俗的格调，表明画家更多关注的不是现实生活中的某些情趣，而是超脱这个凡俗的世界，对自然升华的另一种空间的揭示。这种力量或许来自先天，不过更多的是来自中国的传统文化。比如，浙江大师的作品就有这种不染尘垢的感觉，画世俗题材而又不染尘垢，这是一种极高的境界。而李义堂先生的作品却在在

自觉中达到了“大气”这一点，具有出淤泥而不染之气节，大家闺秀清冷美之气质。

本书另一个看点，三百条名人名言及其译文同步诠释了人世间的各种心态，并正确地引导人们打开心扉，拥有乐观向上的生活态度。

另外，与之相伴的姊妹篇——《人气三百种》，也有异曲同工之妙。总之，这套“心气”姊妹篇熔文学艺术欣赏、激励意志、身心养护、忠言劝诫等为一炉，是您永不过时的良师益友。愿有缘人在欣赏玩味之余，得到有益的启示和开悟。

何 友

2006年12月



目 录

CONTENTS

- | | | | |
|----|------------------------------|----|-------------------------------|
| 善心 | Kind-hearted / 1 | 爱心 | Love / 29 |
| 童心 | Innocent & naive / 2 | 诚心 | Sincerity / 30 |
| 芳心 | Girl's heart / 3 | | |
| 静心 | Quietude & Calm / 4 | 通心 | Understanding each other / 31 |
| 精心 | The best of care / 5 | 防心 | Guard against / 32 |
| 潜心 | With great concentration / 6 | 宽心 | Broad-minded / 33 |
| 经心 | Conscientious / 7 | 知心 | Heart-to-heart / 34 |
| 净心 | Sacred / 8 | 直心 | Frank / 35 |
| 敬心 | Respectful / 9 | 欢心 | Happy & gay / 36 |
| 养心 | Keep in good health / 10 | 换心 | Intimate / 37 |
| | | 成心 | Deliberately / 38 |
| 修心 | Nourish inborn nature / 11 | 省心 | Save worry / 39 |
| 放心 | Relieved / 12 | 沁心 | Mentally refreshing / 40 |
| 安心 | At ease / 13 | | |
| 塌心 | Steady & sure / 14 | 耐心 | Patience / 41 |
| 猜心 | Guess / 15 | 实心 | Honesty / 42 |
| 交心 | Open one's heart to / 16 | 春心 | Puberty / 43 |
| 焦心 | Worried about / 17 | 清心 | Peace & quiet / 44 |
| 绞心 | Suffering / 18 | 独心 | Standoffish / 45 |
| 专心 | Wholly-absorbed / 19 | 纯心 | Purity / 46 |
| 同心 | Simultaneous / 20 | 收心 | Restrained / 47 |
| | | 谈心 | Heart-to-heart talk / 48 |
| 痛心 | Deeply grieved / 21 | 贪心 | Greedy / 49 |
| 定心 | Reassured / 22 | 温心 | Warm & gentle / 50 |
| 留心 | Attention / 23 | | |
| 伪心 | Hypocritical / 24 | | |
| 舒心 | Comfortable & relaxed / 25 | | |
| 畅心 | Carefree / 26 | | |
| 敞心 | Open widely / 27 | | |
| 常心 | Normal / 28 | | |

爽心	Refreshed / 51	念心	Cherish the memory / 71
连心	Linked / 52	稳心	Steady & safe / 72
恋心	In love / 53	听心	Listen to tone / 73
良心	Conscience / 54	乱心	Upset / 74
表心	Expressivities / 55	痴心	Infatuated / 75
坦心	Open-hearted & aboveboard / 56	赤心	Utter devotion / 76
杂心	Distracting thoughts / 57	热心	Enthusiastic / 77
酸心	Heart-rending / 58	酷心	Cool / 78
真心	True / 59	祸心	Evil intend / 79
伤心	Broken-hearted / 60	火心	Fervent & hot / 80
上心	Take to heart / 61	冰心	Chaste as ice / 81
高心	Ambitious & proud / 62	有心	Have a mind to / 82
凭心	Rely on true heart / 63	忧心	Anxious / 83
愿心	Will & wish / 64	聊心	Unbosoming oneself / 84
远心	Keep at a distance / 65	动心	Heart beating / 85
铭心	Engraved on mind / 66	好心	Good intention / 86
明心	Clear-headed / 67	开心	Joyous / 87
惬心	Pleased / 68	醒心	Sober-minded / 88
漂心	Wandering / 69	关心	Show solicitude for / 89
藏心	Concealed / 70	探心	Try to find out / 90



幽心	Delightful / 91
佛心	Believe in Buddhism / 92
无心	Unwittingly / 93
难心	Hard / 94
窝心	Pent-up emotion / 95
丧心	Disheartened / 96
一心	Of one mind / 97
齐心	Work as one / 98
从心	Go along with / 99
顺心	Satisfactory / 100

柔心	Meek & mild / 101
冷心	With a cold eye / 102
变心	Break faith / 103
暖心	Warm-hearted / 104
雅心	Aesthetic mood / 105
正心	Justice / 106
全心	Heart & soul / 107
细心	Meticulous / 108
信心	Confident / 109
悉心	Utmost care / 110



甜心	Honey / 111
核心	Kernel / 112
合心	Together / 113
灰心	Discouraged / 114
会心	Comprehend / 115
慧心	Wisdom / 116
醉心	Fascinated / 117
切心	Seek eagerly / 118
散心	Relieve boredom / 119
三心	Shilly-shally / 120

用心	Diligence / 131
迎心	Cater to / 132
孝心	Filial / 133
人心	Human Feelings / 134
忍心	Bear & stand / 135
贴心	Close / 136
铁心	Iron-hearted / 137
小心	Cautious / 138
道心	Taoist / 139
挂心	Miss & worry about / 140

昧心	Against conscience / 121
没心	Simple-minded / 122
美心	Love beauty / 123
艰心	Difficult / 124
群心	Public sentiment / 125
中心	Central / 126
忠心	Loyalty / 127
衷心	Heartfelt emotion / 128
重心	Core / 129
平心	Dispassionate / 130

寡心	Ascetic / 141
灵心	Intelligent / 142
松心	Feel relieved / 143
军心	Soldiers' morale / 144
民心	Popular feelings / 145
匠心	Ingenuity / 146
虚心	Modest / 147
公心	Fairness / 148
攻心	Psychological offensive / 149
回心	Come around / 150



居心 Harbor intentions / 171
 花心 Lust / 172
 偏心 Bias / 173
 操心 Take trouble / 174
 扣心 Examine conscience / 175
 闷心 Sulky / 176
 野心 Wild ambition / 177
 费心 Devote a lot of care / 178
 分心 Divert attention / 179
 外心 Unfaithful intentions / 180

忐忑 Perturbed & uneasy / 151
 倾心 Adore / 152
 轻心 Indiscreet / 153
 恒心 Persistent / 154
 横心 Steel one's heart / 155
 称心 Gratifying & satisfactory / 156
 比心 Compared with / 157
 满心 Filled with / 158
 空心 Void / 159
 半心 Half-hearted / 160

歪心 Devious / 181
 烂心 Evil ideas / 182
 揪心 Agonizing / 183
 挖心 Great pain / 184
 贼心 Wicked heart / 185
 歹心 Malicious intent / 186
 假心 Hypocrisy / 187
 惊心 Surprised / 188
 黑心 Black-hearted / 189
 坏心 Ill will / 190

娘心 Maternal instinct / 161
 存心 Cherish certain intention / 162
 寸心 True feelings / 163
 多心 Paranoid / 164
 疑心 Suspicious / 165
 悬心 On tenterhooks / 166
 闲心 Leisurely / 167
 私心 Selfish / 168
 死心 Hell-bent / 169
 闹心 Queasy / 170

狠心 Cruel / 191
 兽心 Animal desire / 192
 勾心 Gang up with / 193
 唯心 Idealism / 194
 违心 Contrary to one's convictions / 195
 戒心 Vigilance / 196
 偷心 Stealing / 197
 素心 Pure in heart / 198
 盼心 Hope for / 199
 当心 Take care / 200

烦心 Perturbed / 201
 急心 Impatient / 202
 孤心 Lonely / 203
 抓心 Harass one's mind / 204
 苦心 Take great pains / 205
 婆心 Earnestly & maternally / 206
 隔心 Estrangement / 207
 负心 Ungrateful & heartless / 208
 斗心 Competition / 209
 羞心 Shy / 210

凡心 Mortal / 211
 归心 Homesick / 212
 鬼心 Devilish trick / 213
 担心 Feel alarmed & anxious / 214
 刁心 Cunning & Crafty / 215
 粗心 Careless / 216
 醋心 Envious / 217
 二心 Halfhearted / 218
 处心 Scheme & use trick / 219
 随心 Arbitrary / 220

玩心 Too fond of play / 221
 笼心 Win one over by any means / 222
 寒心 Bitterly disappointed / 223
 求心 Seeking / 224
 寄心 Entrusting / 225
 问心 Self-examination / 226
 谋心 Consider carefully / 227
 骗心 Deceitful trick / 228
 甘心 Willingly & gladly / 229
 丑心 Ugly soul / 230

软心 Tenderhearted / 231
 硬心 Stony-hearted / 232
 浮心 Flighty & unstable / 233
 决心 Determinedly & resolutely / 234
 绝心 Ungrateful & heartless / 235
 杀心 Murderous intentions / 236
 嫖心 Whoring / 237
 愚心 Look like a fool / 238
 损心 Benefit one at the cost of others / 239
 脏心 Dirty inside / 240

呕心 Exert one's utmost effort / 241
 割心 Heartbroken / 242
 色心 Lewd / 243
 涩心 Anguished / 244
 妒心 Jealousy / 245
 迷心 Perplexed / 246
 稚心 Childish / 247
 拙心 Clumsy / 248
 可心 Gratifying / 249
 献心 Devote to / 250





累心	Overworked / 251
离心	Depart from / 252
劳心	Overtaxed / 253
向心	Yearn for / 254
雄心	Lofty aspirations / 255
止心	Tranquil mind / 256
钻心	Unbearable / 257
推心	Confidential exchange / 258
尽心	Do one's utmost / 259
亏心	Guilty / 260

走心	Ponder over / 261
悔心	Remorseful / 262
薄心	Heartless / 263
恶心	Disgusting & vicious / 264
糟心	Vexed & annoyed / 265
脆心	Fragile & brittle / 266
躁心	Hot-tempered / 267
叛心	Betrayal / 268
红心	Red heart / 269
邪心	Evil & wicked / 270

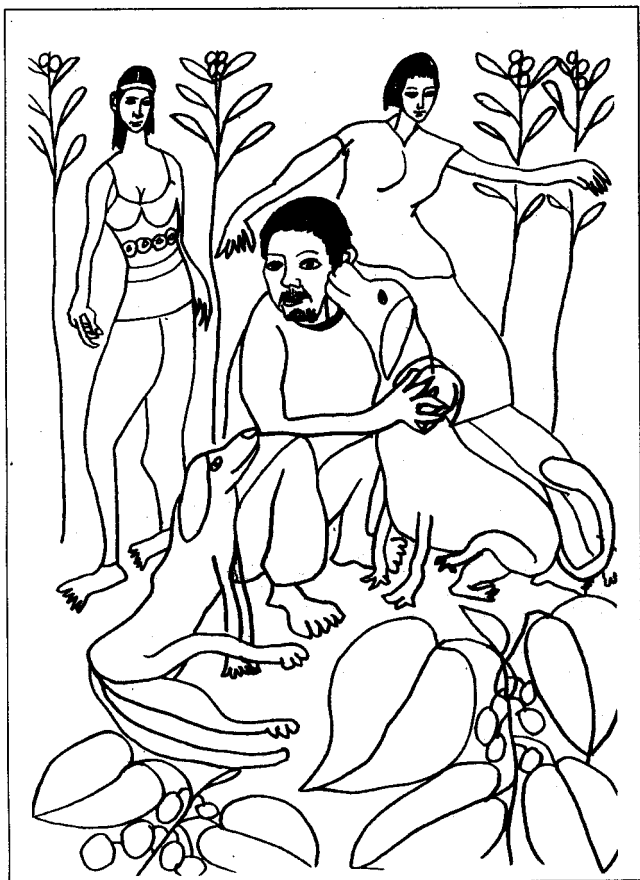
骄心	Arrogant & wilful / 271
勃心	Thriving / 272
帮心	Helpful / 273
狂心	Crazy / 274
毒心	Sinister & merciless / 275
辣心	Vicious & ruthless / 276
宠心	Dote on / 277
慈心	Merciful & kind / 278
吾心	In my opinion / 279
朽心	Old & useless / 280

袒心	Shield / 281
丹心	Loyalty / 282
嫌心	Detest & dislike / 283
耻心	Shame / 284
堵心	Oppressed / 285
害心	Harmful / 286
罪心	Sinful / 287
买心	Bribe / 288
卖心	Betray / 289
奸心	Wicked & crafty / 290

悲心	Sorrowful / 291
妄心	Paranoia / 292
争心	Strive for / 293
内心	Inner world / 294
熬心	Torture / 295
傻心	Simple-minded / 296
提心	On tenterhooks / 297
撕心	Tear up / 298
强心	Strong desire / 299
寻心	Looking for / 300

善 心

Kind-hearted



A man's true wealth is the good he does in this world.

— *Muhammad*

人的真正财富是他在世间所行的善事。

— [印度] 穆罕默德

童 心

Innocent & naive



That man never grows old who keeps a child in his heart.

—Steele

童心不衰，人就不老。

—[英]斯蒂尔

芳心

Girl's heart



A pure girl likes to be praised for her charm, and a chaste girl cares about nothing more than her beauty and takes pride in it.

—Ovid

再纯正的少女也爱听人们赞扬她的魅力的语言，再贞洁的姑娘也不会不关心自己的美貌，并为此而沾沾自喜。

——[英]奥维德